

Questão 11

Dizer que Caetano falou "X" porque "é um leonino vaidoso" quer dizer que: a) todo leonino é vaidoso (se leonino, vaidoso), ou b) que ele pertence a um subconjunto de leoninos, os vaidosos? (o que dá, no primeiro caso, "leonino, que é vaidoso" e no segundo, "leonino que é vaidoso").

(Sírio Possenti, postagem na rede social Facebook, 8 de agosto de 2020.)

Entre os comentários à postagem, qual deles responde corretamente à pergunta do autor?

- a) "Em um determinado universo de crenças, leoninos são vaidosos. Isso é um clichê, um senso comum."
- b) "'É um leonino vaidoso' = é como qualquer leonino, no caso, vaidoso. É vaidoso porque é vaidoso. Alternativa a."
- c) "Entendo como a opção 2. Para que eu entendesse como opção 1, deveria ser: 'como todo leonino, é vaidoso', ou algo do tipo."
- d) "Fico com a restritiva 'leonino que é vaidoso'. Entendo que, ao trazer vaidoso a leonino, acentua o vaidoso já implicado em leonino."

RESPOSTA**Alternativa: A**

A frase proposta é estruturalmente ambígua, ou seja, não há uma interpretação em detrimento de outra. Ambas, a e b, são, do ponto de vista da estrutura sintática, cabíveis.

No âmbito estritamente gramatical. A pergunta formulada, portanto, não admite resposta, pois não há como optar por uma das interpretações.

A alternativa A, ao fazer referência a um clichê, ou seja, um dado cultural, apela para um fator de ordem pragmática, que transcende à estruturação sintática, para pleitear que, no interior desse contexto determinado, uma interpretação prevalece sobre a outra. Em outras palavras, apesar de estruturalmente ambígua, para os falantes que compartilham essas crenças, a frase soaria como unívoca segundo a qual todos os leoninos seriam vaidosos, o que corresponderia à interpretação a).